



JOURNALS

No. 252

Tuesday, November 21, 2023

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 252

Le mardi 21 novembre 2023

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Reports from Committees

Mr. Longfield (Guelph), from the Standing Committee on Science and Research, presented the seventh report of the committee, "Support for the commercialization of Intellectual Property". — Sessional Paper No. 8510-441-345.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 32 to 40, 46, 57 and 62*) was tabled.

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), seconded by Ms. Gazan (Winnipeg Centre), Bill C-366, An Act to amend the Food and Drugs Act (substances in menstrual tampons), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Chahal (Calgary Skyview), one concerning foreign affairs (No. 441-01935);
- by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), one concerning foreign affairs (No. 441-01936);
- by Ms. Blaney (North Island—Powell River), one concerning social affairs and equality (No. 441-01937);
- by Ms. Kwan (Vancouver East), four concerning public safety (Nos. 441-01938, 441-01939, 441-01940 and 441-01941);

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de rapports de comités

M. Longfield (Guelph), du Comité permanent de la science et de la recherche, présente le septième rapport du Comité, « Soutien à la commercialisation de la propriété intellectuelle ». — Document parlementaire n^o 8510-441-345.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 32 à 40, 46, 57 et 62*) est déposé.

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), appuyé par M^{me} Gazan (Winnipeg-Centre), le projet de loi C-366, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (substances présentes dans les tampons menstruels), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Chahal (Calgary Skyview), une au sujet des affaires étrangères (n^o 441-01935);
- par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), une au sujet des affaires étrangères (n^o 441-01936);
- par M^{me} Blaney (North Island—Powell River), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n^o 441-01937);
- par M^{me} Kwan (Vancouver-Est), quatre au sujet de la sécurité publique (n^{os} 441-01938, 441-01939, 441-01940 et 441-01941);

— by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), one concerning health (No. 441-01942).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Rodriguez (Minister of Transport), seconded by Mr. Beech (Minister of Citizens' Services), — That Bill C-52, An Act to enact the Air Transportation Accountability Act and to amend the Canada Transportation Act and the Canada Marine Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Government Orders

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Ng (Minister of Export Promotion, International Trade and Economic Development), seconded by Ms. Ien (Minister for Women and Gender Equality and Youth), — That Bill C-57, An Act to implement the 2023 Free Trade Agreement between Canada and Ukraine, be now read a second time and referred to the Standing Committee on International Trade.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 450 — Vote n° 450)

YEAS: 205, NAYS: 109

POUR : 205, CONTRE : 109

YEAS — POUR

Aldag
Anandasangaree
Ashton
Bains
Battiste
Bennett
Bittle
Blois
Brière
Casey
Champagne
Chiang

Dabrusin
Desbiens
Dhillon
Duclos

Alghabra
Angus
Atwin
Baker
Beaulieu
Bergeron
Blair
Boissonnault
Brunelle-Duceppe
Chabot
Champoux
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Damoff
Desilets
Diab
Duguid

Ali
Arseneault
Bachrach
Barron
Beech
Bérubé
Blanchette-Joncas
Boulerice
Cannings
Chagger
Chatel
Cormier

Davies
Desjarlais
Drouin
Dzerowicz

Anand
Arya
Badawey
Barsalou-Duval
Bendayan
Bibeau
Blaney
Bradford
Carr
Chahal
Chen
Coteau

DeBellefeuille
Dhaliwal
Dubourg
Ehsassi

— par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), une au sujet de la santé (n° 441-01942).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Rodriguez (ministre des Transports), appuyé par M. Beech (ministre des Services aux citoyens), — Que le projet de loi C-52, Loi édictant la Loi sur la responsabilité en matière de transport aérien et modifiant la Loi sur les transports au Canada et la Loi maritime du Canada, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M^{me} Ng (ministre de la Promotion des exportations, du Commerce international et du Développement économique), appuyée par M^{me} Ien (ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et de la Jeunesse), — Que le projet de loi C-57, Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et l'Ukraine de 2023, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du commerce international.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser	Gaheer	Gainey	Garon
Garrison	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khera
Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan	Lalonde
Lambropoulos	Lametti	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathyssen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendès	Miao
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Pauzé
Petitpas Taylor	Plamondon	Powlowski	Qualtrough
Rayes	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Rota	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Savard-Tremblay
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara	Sousa
Ste-Marie	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Therrien	Thompson
Trudeau	Trudel	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Vandal	Vandenbeld
Vignola	Villemure	Virani	Vuong
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zarrillo – 205			

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Berthold	Bezan	Block	Bragdon
Brassard	Brock	Calkins	Caputo
Carrie	Chong	Cooper	Dalton
Davidson	Deltell	d'Entremont	Doherty
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis
Epp	Falk (Provencher)	Ferreri	Findlay
Gallant	Généreux	Genuis	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Hoback	Jeneroux	Kelly
Khanna	Kitchen	Kmiec	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Kusie	Lake
Lawrence	Lehoux	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd	Lobb
Maguire	Majumdar	Martel	Mazier
McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo	Moore
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poillievre	Redekopp
Reid	Richards	Roberts	Rood
Ruff	Scheer	Schmale	Seeback
Shields	Shipley	Small	Soroka
Steinley	Stewart	Strahl	Stubbs

**Thomas
Van Popta
Viersen
Waugh
Zimmer — 109**

**Tochor
Vecchio
Vis
Webber**

**Tolmie
Vidal
Wagantall
Williams**

**Uppal
Vien
Warkentin
Williamson**

PAIRED — PAIRÉS

**Fry
Mendicino
Perron**

**Housefather
Michaud
Rempel Garner**

**Khalid
Morantz
Sarai**

**Lantsman
Morrison
Sheehan — 12**

Accordingly, Bill C-57, An Act to implement the 2023 Free Trade Agreement between Canada and Ukraine, was read the second time and referred to the Standing Committee on International Trade.

En conséquence, le projet de loi C-57, Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et l'Ukraine de 2023, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du commerce international.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Rodriguez (Minister of Transport), seconded by Mr. Beech (Minister of Citizens' Services), — That Bill C-52, An Act to enact the Air Transportation Accountability Act and to amend the Canada Transportation Act and the Canada Marine Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Rodriguez (ministre des Transports), appuyé par M. Beech (ministre des Services aux citoyens), — Que le projet de loi C-52, Loi édictant la Loi sur la responsabilité en matière de transport aérien et modifiant la Loi sur les transports au Canada et la Loi maritime du Canada, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités.

The debate continued.

Le débat se poursuit.

STATEMENTS BY MINISTERS

Pursuant to order made Thursday, November 9, 2023, Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) made a statement.

DÉCLARATIONS DE MINISTRES

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 9 novembre 2023, M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) fait une déclaration.

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) laid before the House, — Document entitled "Fall Economic Statement 2023". — Sessional Paper No. 8525-441-39.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) dépose à la Chambre, — Document intitulé « Énoncé économique de l'automne 2023 ». — Document parlementaire n^o 8525-441-39.

ADJOURNMENT

At 6:35 p.m., pursuant to order made Thursday, November 9, 2023, the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

AJOURNEMENT

À 18 h 35, conformément à l'ordre adopté le jeudi 9 novembre 2023, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.